

**FATMA BÜYÜKKARCI YILMAZ, Doç. Dr.**

**yilmazfa@boun.edu.tr**

Boğaziçi Üniversitesi

Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü

34342 Bebek – İstanbul – Türkiye

90 212 359 66 56 / 359 72 11

## **EĞİTİM**

Doktora : Marmara Üniversitesi, Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü  
Eski Türk Edebiyatı Anabilim Dalı, 2001

Yüksek Lisans : Boğaziçi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü  
Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, 1993

Lisans : Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi  
Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 1990

## **TEZLER**

Doktora Tezi : Zaifi'nin Manzum Gülistan Tercümesi:  
Kitab-ı Nigaristan-ı Şehristan-ı Dırahtistan-ı Sebzistan (II cilt)  
Danışman Prof. Dr. Orhan Bilgin

Yüksek Lisans Tezi : Firdevsî-i Tavîl ve Davet-nâme'si  
Danışman Prof. Dr. Günay Kut

Lisans Tezi : Aşık Paşa ve Garib-name'si

## **ÇALIŞMA ALANI**

Eski Türk edebiyatı; eski Türk edebiyatında mesnevi, kaside, tercüme eserler;  
yazmabilim; mecmualar

## AKADEMİK GÖREVLER

Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi,  
Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü

Şubat 2017-	: Fen-Edebiyat Fakültesi, Yönetim Kurulu Üyesi
Kasım 2014 -	: Bölüm Başkan Yardımcısı
Mayıs 2014 - Mayıs 2017	: Fen-Edebiyat Fakültesi, Fakülte Kurulu Doçent Temsilcisi
Ocak 2014 -	: Doç. Dr.
Kasım 2005 - Ocak 2014	: Yard. Doç. Dr.
Haziran 2007 - Haziran 2009	: Türkçe Dersleri Koordinatörü
1999-2005	: Öğretim Görevlisi
1991-1999	: Araştırma Görevlisi
1999-	:Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, Öğrenci Danışmanı

“Yazma Eser Kataloglama” konulu Hizmet İçi Eğitim Semineri’nde eğitimci. Prof. Dr. Günay Kut ve Prof. Dr. Zehra Toska ile. Düzenleyen Kültür ve Turizm Bakanlığı. Süleymaniye Kütüphanesi, 18-28 Ekim 2010.

## YÖNETİLEN TEZLER

Arzu Sarı. “Emine Semiye’nin *Muallime* Adlı Eserinde Kadın Karakterler”. Yüksek Lisans Tezi, 2009.

Ayşegül Pomakoğlu. “Bahari Divanı: İnceleme, Metin”. Yüksek Lisans Tezi, 2013.

Esra Demirkoparan. “Galip Zühdi Divanı: İnceleme, Metin”. Yüksek Lisans Tezi, 2014.

İsmail Kayapınar. “Çorumîzâde Mehmed Hasîb Divanı”.Yüksek Lisans Tezi, 2013-.

Elvan Torun. “Süleyman Fehim Efendi Divanı”. Yüksek Lisans Tezi, 2014-.

Ömer Pehlivan. “Miftâhü’l-cenne: İnceleme ve Metin”. Yüksek Lisans Tezi, 2016-.

Hayrettin Yıldırım. “Fuzuli ve Hayali Divanlarında Mey ve ilgili Unsurlar”. Yüksek Lisans Tezi, 2016-.

Ülkü Tükenmez Akçay. “Osmanlı Şehirlerinin Divan Şiirindeki İzleri.” Doktora Tezi, 2015-.

Esra Demirkoparan. “*Seyf bin Zülyezen Hikâyesi* Tercümesi: İnceleme, Metin.” Doktora Tezi, 2016-.

## VERDİĞİ DERSLER

### Lisans

TKL 101	Osmanlı Türkçesi I
TKL 201	Türk Edebiyatında Araştırma Yöntemleri
TKL 204	Eski Türk Edebiyatında Türler
TKL 205	Divan Şiirinde Analiz Yöntemleri
TKL 215	Osmanlı Paleografyası I
TKL 217	Eski Anadolu Türkçesi
TKL 314	Divan Edebiyatı II
TKL 481	Türk Edebiyatında Özel Konular: Gülistan
TKL 486	Klasik Türk Edebiyatında Mesnevi
TKL 487	Türk Edebiyatında Özel Konular: Şair Sultanlar

### Lisansüstü

TKL 503	Osmanlı Türkçesi Okuma Becerileri I
TKL 504	Osmanlı Türkçesi Okuma Becerileri II
TKL 580	Türk Edebiyatında Özel Konular: <b>Mesnevi</b>
TKL 580	Türk Edebiyatında Özel Konular: <b>Kaside</b>
TKL 581	Klasik Türk Edebiyatında Biyografi ve Bibliyografi
TKL 621	Mecmualar ve Antolojiler
TKL 683	İleri Düzeyde Kaside Çalışmaları
TKL 645	Biyografi, Bibliyografi ve Tezkireler

## YAYINLAR

### Kitaplar

*Firdevsî-i Tavîl ve Da'vetnâme'si: İnceleme, Transkripsiyon, İndeks, Faksimile ve Mikrofiş.* Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakındoğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 1995.

*Boğaziçi Üniversitesi, Kandilli Rasathanesi ve Deprem Araştırma Enstitüsü Kütüphanesi Astronomi, Astroloji, Matematik Yazmaları Kataloğu, Kandilli Rasathanesi El Yazmaları 1: Türkçe Yazmalar.* Günay Kut, Hatice Aynur, Cumhure Üçer ile. İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi, Elginkan Vakfı, 2007.

*Kadınlar Dünyası, Yeni Harflerle (1913-1921). I. cilt 1-50. sayılar, II. cilt 51.-100. sayılar.* Hazırlayan, Tülay Gençtürk Demircioğlu ile. 2 c. İstanbul: Kadın Eserleri Kütüphanesi ve Bilgi Merkezi Vakfı, 2009.

*Boğaziçi Üniversitesi, Kandilli Rasathanesi ve Deprem Araştırma Enstitüsü Kütüphanesi Astronomi, Astroloji, Matematik Yazmaları Kataloğu. Kandilli Rasathanesi El Yazmaları 2: Arapça, Farsça Yazmalar.* Günay Kut, Esra Karabacak, Tahsin Ömer Tahaoğlu, Cumhure Üçer ile. İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi, Elginkan Vakfı, 2012.

*Tahir Divanı [Halifezade Mehmed Tahir Efendi].* İstanbul: Simurg, 2013.

*Zaifi'nin Manzum Gülistan Çevirisi: Kitâb-ı Nigârîstân-ı Şehristân-ı Drahtîstân-ı Sebzîstân.* Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakındoğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2013.

*İstanbul Araştırmaları Enstitüsü Yazmaları Kataloğu.* 3 c. Günay Kut, Zehra Toska, Tülay Gençtürk Demircioğlu ve Arzu Atik ile. İstanbul: İstanbul Araştırmaları Enstitüsü, 2014.

### Editörlük / Yayına Hazırlama

*Simurg Kitap Kokusu.* Sayı 2-3 (Ekim 2000). Yayın yönetmeni.

*Şinasi Tekin'in Anısına "Uygurlardan Osmanlıya".* Hazırlayan, Prof. Dr. Günay Kut ile. İstanbul: Simurg, 2005.

Günay Kut. *Eski Türk Edebiyatı Araştırmaları I: Yazmalar Arasında.* Yayına hazırlayan. İstanbul: Simurg, 2005.

Vugar İmanov. *Azerbaycan-Osmanlı İlişkileri 1918.* Editör. İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi, 2006.

Günay Kut. *Eski Türk Edebiyatı Araştırmaları II: Acâibü'l-mahlûkât.* Yayına hazırlayan. İstanbul: Simurg, 2010.

Günay Kut. *Eski Türk Edebiyatı Araştırmaları III: Şah Edebiyatı.* Yayına hazırlayan, Arzu Atik ile. İstanbul: Simurg, 2016.

*Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları, Sempozyum: Prof. Dr. Günay Kut Onuruna Metin Tespitinden Metinsel Eleştiriye.* Yayına hazırlayan. C. 45. Cambridge Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2016 [2017].

## Makaleler

"Bir XV. Yüzyıl Tılsım Kitabı: Davetname". *Sözden Yazıya Edebiyat İncelemeleri.* İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi, 1994: 19-24.

"Risale-i Takvim-i Lale". *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları, In Memoriam Ağâh Sırrı Levend Hatıra Sayısı.* 24/III. Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2000: 81-127.

"Firdevsî-i Tavîl'in Davet-nâme'sinde Ruhlar Alemi: Büyülü Kitap". *P Sanat Kültür Antika Dergisi: Büyü ve Sanat.* Sayı 29 (Bahar 2003): 44-61.

İngilizcesi:

"The World of Spirits in Firdevsî-i Tavîl's Davet-nâme: Book of Magic". *P Art and Culture Magazine: Magic in Art.* Issue 12 (Spring 2004): 28-45.

"Günay Kut Bibliyografyası". *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları, Kaf Dağının Ötesine Varmak Festschrift in Honor of Günay Kut.* 27/I. Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2003: LXV-LXXIX.

"Za'îfi'nin Nigârîstân Adlı Eserinde Sosyal ve Ekonomik Hayattan Yansımalar: Madencilik". *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları, Orhan Okay'a Armağan Sayısı.* 30/II. Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2006: 329-364.

İngilizcesi:

"Reflections of Social and Economic Life à Propos of Mining in Za'îfi's Nigârîstân". *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları, Orhan Okay'a Armağan Sayısı.* 30/II. Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2006: 329-364.

"İki Şair Bir Eser: Ebu'd-Derdâ Hikâyesi". *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları, Festschrift in Honor of Cem Dilçin I.* Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2009: 127-152.

"Ahmed-i Dâî Divanı'nda Gönül". *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları.* C. 38. Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2012: 187-231.

"Onyedinci Yüzyıldan Bir Kırkambar: Baldırzâde Ailesine Ait Bir Mecmua." *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic.* C. 8/1 (Kış 2013): 549-578.

“Nidaî el-Ankaravî'nin Bilinmeyen Bir Eseri Mübâhasât-ı Mükeyyifât ve Aynı Konudaki Diğer Eserler”. *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic*. C. 8/3 (Kış 2013): 681-704.

“Sinanoğlu'nun Şakku'l-Kamer Mucizesi Hakkındaki Mesnevisi.” *Ondokuz Mayıs Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*. C. 32. Sayı 1 (Bahar 2013): 407-468.

“On Sekizinci Yüzyıldan Bir Kırkambar: Elîfzâde Feyzî Mecmuası.” *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic*. C. 8/9 (Yaz 2013): 833-877.

“Kamer, Burçlar ve Menzillerle İlişkisi Hakkında İki Risale”. *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic*. C. 9/9 (Yaz 2014): 131-143.

“Divan Edebiyatında Nakş ve Nakkaş 1: İlk Yüzyıllar”. *Divan Edebiyatı Araştırmaları Dergisi/The Journal of Ottoman Literature Studies*, 12. Prof. Dr. Orhan Bilgin Armağanı 2. (İstanbul, Bahar 2014): 13-28.

“Okunsun Nev-Zemîn Bir Tâze Şi'r-i Âb-dârım var: 17. yy. Sebk-i Hindî Şairi Na'îm'in Şiir Hakkındaki Görüşleri ve Şiirinin Özellikleri”. *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic*. C. 10/12 (Yaz 2015): 213-232.

“Nakl Olunur Ki Sîmurg-ı Ankâ'nın Bir Teli Nigâristân-ı Çîn'dedir: Şerh, Sözlük-Şerh ve Sözlükler Üzerine”. *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic*. C. 10/16 (Sonbahar 2015): 403-418.

“Bilinmeyen Bir Şair Selâmî'nin Tevhîd Risâlesi ve 'Sultân Mahmûd ve Ayâz Hikâyesi' Üzerine”. *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic*. C. 11/15 (Yaz 2016): 85-104.

“Yeni Hayat, Yeni İnsan, Yeni Şiir: Otobiyografik Metinler Olarak 19. Yüzyıl Divanları”. Arzu Atik ile. *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları*. Cambridge Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2016 [2017].

İngilizcesi:

“New Life, New Human, New Poem: 19<sup>th</sup> Century Divans as Autobiographical Texts”. Arzu Atik ile. *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları*. Cambridge Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2016 [2017].

“Zaifi Külliyyatından Bir Eser: Risâle-i Cevheriyye”. Dr. Filiz Çağman'a Armağan, *Uluslararası Sempozyum: Topkapı Sarayı ve Osmanlı Sanatı*. 7-11 Şubat 2005. Topkapı Sarayı Müzesi. (Yayımlanacak)

## Söyleşi

“Kadınlar Dünyası Dergisi Hakkında Söyleşi”. Tülay Gençtürk Demircioğlu ile. Söyleşi Ece Zerman. *Toplumsal Tarih*. Sayı 188 (Ağustos 2009): 74-79.

“Boğaziçi’nde ‘Metin Tespitinden Metinsel Eleştiriye’ Sempozyumu”. Söyleşi. *Aşiyân Boğaziçi Üniversitesi Aylık Edebiyat Dergisi*. 7 (Aralık 2012): 12.

### **Ansiklopedi Maddeleri**

“Firdevsî, Uzun Firdevsî”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2013.

“Tâhir, Halîfe-zâde Mehmed Efendi”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2013.

“Za’îfî, Pîr Muhammed”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2013.

“Aklî, Tablîzâde Şeyh Ali Efendi”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Feyzî (Elîfî), Elîfîzâde Feyzullâh Efendi”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Lutfî, Lutfullah Efendi (Tatar Lutfî)”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Rahmî, Abdurrahîm Efendi (Tatar Rahmî)”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Safhî, Tavlabasızâde Mustafa Efendi”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Tab’î, Sipahîzâde Ali Efendi”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Tahsîn, Hoca Tahsîn Efendi”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Takî, Seyyid Mehmed Takiyüddîn Efendi”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2014.

“Selâmî”. *Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü, Başlangıçtan 20. Yüzyıla*. 2016.

### **KONFERANSLAR - BİLDİRİLER**

"Bir XV. Yüzyıl Tılsım Kitabı: Davet-nâme". *Yazıdan Söze Edebiyat Sohbetleri*. Boğaziçi Üniversitesi, 1994.

"Sakinameler ve Aynî'nin Sakinamesi". *Yazıdan Söze Edebiyat Sohbetleri*. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.

"Divan Edebiyatında Nakş ve Nakkaş". *Yazıdan Söze Edebiyat Sohbetleri*. Boğaziçi Üniversitesi, 1996.

"Sebeb-i Telif ve Hatime Bölümlerine Göre Zaifî'nin Nigârîstân'ının Çeviri Yöntemi Üzerine". Boğaziçi Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 29 Mayıs, 24 Haziran

1998. “14-19. Yüzyıllarda Osmanlı Kültürünün Oluşumunda Tercümelere İşlevleri” adlı proje kapsamında.

"Risâle-i Takvim-i Lale". *XV. Sanat Tarihi Araştırmaları Haberleşme Semineri*. Topkapı Sarayı Müzesi, 31 Mayıs 1999.

“Structural and Translational Aspects in Zaifi’s Nigaristan Translation of Saadi’s *Gülistan*”. *First World Congress for Middle Eastern Studies*. University of Mainz, Almanya, September 8-13, 2002.

“16. Yüzyıl Şairi Zaifi ve Manzum *Gülistan* Tercümesi”. Boğaziçi Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 28 Mayıs 2003.

“Zaifi Külliyyatından Bir Eser: Risâle-i Cevheriyye”. *Dr. Filiz Çağman'a Armağan, Uluslararası Sempozyum: Topkapı Sarayı ve Osmanlı Sanatı*. 7-11 Şubat 2005. Topkapı Sarayı Müzesi, 10 Şubat 2005.

“Osmanlı Kadın Dergileri: Kadınlar Dünyası”. *Eski Harfli Kadın Dergilerinin Çeviri Yazılarının Tanıtımı Programı*. Kadın Eserleri Kütüphanesi ve Bilgi Merkezi Vakfı, 8 Mart 2010. (Tülay Gençtürk Demircioğlu ile)

“Nidâ el-Ankaravî ve Münazara Türündeki Eseri Mübâhasât-ı Mükeyyifât”. *Uluslararası Klâsik Türk Edebiyatı Sempozyumu: Prof. Dr. Mehmed Çavuşoğlu Anısına*. Ordu Üniversitesi, 10-12 Mayıs 2012.

MELCom International, Middle East Libraries Committee, 34th Annual Conference. BULAC Paris, Fransa, 4-6 Haziran 2012. Katılımcı.

“Otobiyografik Metinler Olarak 19. Yy. Divanları.” Arzu Atik ile. *Günay Kut Onuruna Metin Tespitinden Metinsel Eleştiriye Uluslararası Sempozyumu*. Boğaziçi Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 1-2 Kasım 2012.

“Yazma Kütüphanelerindeki Gizli Hazine: Mecmualar”. *The Program in Near Eastern Studies: Turkish Language Talk*. Princeton Üniversitesi, ABD, 29 Nisan 2014.

“*Gülistan* ve Yeniden Çevirileri Üzerine Bir Değerlendirme”. *Retranslation in Context II*. Uluslararası Konferans. Boğaziçi Üniversitesi, Çeviribilim Bölümü, 19-20 Kasım 2015.

“Şair ve Yazarların Gözünden ve Sözünden Geçmişten Günümüze İstanbul”. İstanbul Ticaret Üniversitesi, 4-5 Nisan 2016.

“Ottoman Itinerary Narratives as City Portraits and Social and Material Culture Elements in These Works”. 31st Annual Middle East History and Theory Conference - MEHAT. University of Chicago, Center for Middle Eastern Studies - CMES, ABD, May 6-7, 2016.

MELCom International, Middle East Libraries Committee, 38th Annual Conference. Leiden Üniversitesi Kütüphanesi, Leiden, Hollanda, 30 Mayıs-1 Haziran 2016. Katılımcı.

“Sa’dî’nin Eseri *Bostan* ve Türk Edebiyatında Yeniden Yazımları Üzerine.” *Turkologentag 2016*. Hamburg Üniversitesi, Almanya, 14-17 Eylül 2016.

“Divan Edebiyatının Kadın Şairleri”. Boğaziçi Üniversitesi Edebiyat Kulübü, Edebiyatta Kadın II. Boğaziçi Üniversitesi, 10 Mart 2017.

### **SEMPOZYUM DÜZENLEME**

*Günay Kut Onuruna Metin Tespitinden Metinsel Eleştiriye Uluslararası Sempozyumu*. 1-2 Kasım 2012. Boğaziçi Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü.

*Yazıdan Söze: Boğaziçi Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, Lisansüstü Sempozyumu*. 22-23 Mayıs 2014. Boğaziçi Üniversitesi. Olcay Akyıldız ve Halim Kara ile.

*Boğaziçi Yüz Ellinci Yılımı Kutluyor: Retrospektif, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü*. 23 Mayıs 2014. Boğaziçi Üniversitesi. Olcay Akyıldız ve Halim Kara ile.

### **PROJELER**

“Boğaziçi Üniversitesi, Kandilli Rasathanesi ve Deprem Araştırma Enstitüsü Türkçe, Arapça, Farsça Yazma Eserler Kataloğu”. Günay Kut yürütücülüğündeki proje ekibi üyesi. Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Fonu ve UNESCO’nun desteğiyle. 1994-1995.

“14-19. Yüzyıllarda Osmanlı Kültürünün Oluşumunda Tercümelerin İşlevleri”. Saliha Paker yürütücülüğündeki proje ekibi üyesi. Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Fonu’nun desteğiyle. 1997-1999.

“Osmanlı Edebiyat Modellerinin Oluşumunda Beylikler Döneminde Yapılan Tercümelerin İşlevleri”. Zehra Toska yürütücülüğündeki proje ekibi üyesi. Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Fonu’nun desteğiyle. 1999-2000.

“Osmanlı ve Cumhuriyet Toplumlarında Yeniden Çeviri: Ön Bibliyografya Çalışması”. Şehnaz Tahir Gürçağlar yürütücülüğündeki proje ekibi üyesi. Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Fonu’nun desteğiyle. 2011-2013.

“İstanbul Araştırmaları Enstitüsü Şevket Rado Yazmaları Kataloqlama Projesi”. Günay Kut başkanlığındaki proje ekibi üyesi. Zehra Toska, Tülay Gençtürk Demircioğlu ve Arzu Atik ile. 2011-2014.

“Yeniden Çeviriye Betimleyici ve Eleştirel Bir Bakış: Osmanlı ve Cumhuriyet Türkiyesi Toplumlarında Yeniden Çevrilmiş Eserler”. Şehnaz Tahir Gürçağlar yürütücülüğündeki proje ekibi üyesi. Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Fonu’nun desteğiyle. 2013-2016.

## **EDİTÖR, DANIŞMA VE HAKEM KURULU ÜYELİKLERİ**

*Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish and Turkic.* ( <http://www.turkishstudies.net> ) Hakem Kurulu. 2014-.

*Divan Edebiyatı Araştırmaları Dergisi - The Journal of Ottoman Literature Studies*

( <http://devdergisi.com> ) Hakem Kurulu. 2014-.

*Metafor* ( <https://metafor.boun.edu.tr> ) Yayın Kurulu. 2016-.